

TD BONN 2393

15/11/89 07H45

No 24471

ARRIVEE

1 2 MDPL FBOSSHF MBYTW XX

TD BONN 2393

LE 14 NOVEMBRE 1989

IMMEDIAT

CHIFFRE

NB: DISTRIBUTION STRICTEMENT LIMITEE

AD DIPLOMATIE 2393

CQ LONDRES 721

CQ WASHINGTON 578

CQ MOSCOU 352

TXT

PR - PM -

OBJET: SITUATION A BERLIN: MESSAGES DE M. GORBACHEV  
AU PRESIDENT BUSH ET A MME THATCHER.

JE ME REFERE A MON TD NO 2381.

LE DEPARTEMENT TROUVERA CI-DESSOUS LE TEXTE DES MESSAGES ENVOYES LE 10 NOVEMBRE PAR M. GORBACHEV AU PRESIDENT BUSH ET A MME THATCHER. CES DOCUMENTS NOUS ONT ETE REMIS PAR LES AMBASSADES DES ETATS-UNIS ET DE GRANDE-BRETAGNE AVANT LA REUNION DE CE JOUR ENTRE LES MINISTRES-CONSEILLERS ET M. KASTRUP.

=== DEBUT DE CITATION ===:

TEXT OF NOVEMBER 10 MESSAGE FROM PRESIDENT GORBACHEV  
TO PRESIDENT BUSH

IN VIEW OF THE RATHER EXTREME SITUATION OBTAINING AT THIS POINT IN CONNECTION WITH THE EVENTS IN THE GDR, ITS CAPITAL AND WEST BERLIN, AND NOTING A CARDINAL AND, IN MY VIEW, A CORRECT AND PROMISING NATURE OF THE DECISIONS BEING TAKEN BY THE NEW GDR LEADERSHIP, I HAVE JUST SENT A VERBAL MESSAGE TO CHANCELLOR KOHL OF THE FRG ABOUT WHOSE CONTENTS I DEEM IT NECESSARY TO INFORM YOU AS WELL.

ACCORDING TO THE REPORTS THAT ARE REACHING US, A RALLY IS GOING TO TAKE PLACE TODAY IN WEST BERLIN WITH THE PARTICIPATION OF OFFICIALS FROM THE FRG AND WEST BERLIN. CONCURRENTLY, ANOTHER RALLY IS SCHEDULED TO BE HELD IN THE GDR CAPITAL. GIVEN THE PRESENT VIRTUAL OPENNESS AND MASS FLOWS OF PEOPLE IN BOTH DIRECTIONS, THERE IS A POSSIBILITY THAT A CHAOTIC SITUATION MAY EMERGE WITH UNFORESEEABLE CONSEQUENCES.

I HAVE URGED CHANCELLOR KOHL TO TAKE THE NECESSARY AND MOST URGENT MEASURES TO PREVENT A COMPLICATION AND A DESTABILIZATION OF THE SITUATION.

OUR AMBASSADOR IN BERLIN HAS BEEN INSTRUCTED TO IMMEDIATELY CONTACT REPRESENTATIVES OF THE THREE POWERS' ADMINISTRATION IN WEST BERLIN. I HOPE THAT YOU, FOR YOUR PART, WILL ALSO ISSUE APPROPRIATE INSTRUCTIONS TO YOUR REPRESENTATIVE SO THAT DEVELOPMENTS DO NOT TAKE AN UNDESIRABLE TURN.

ON THE WHOLE, I BELIEVE IT USEFUL TO EMPHASIZE THE DEPTH AND SERIOUSNESS OF THE CHANGES PRESENTLY TAKING PLACE IN THE GDR. BUT WHEN STATEMENTS ARE MADE IN THE FRG DESIGNED TO STIR UP EMOTIONS, IN THE SPIRIT OF IMPLACABLE REJECTION OF THE POST-WAR

REALITIES, THAT IS, THE EXISTENCE OF TWO GERMAN STATES, THEN SUCH MANIFESTATIONS OF POLITICAL EXTREMISM CAN ONLY BE SEEN AS AIMED AT UNDERMINING THE CURRENT DYNAMIC PROCESSES OF DEMOCRATIZATION AND RENEWAL OF ALL ASPECTS OF THE SOCIETY'S LIFE. AND, LOOKING AHEAD, THIS CAN BRING ABOUT A DESTABILIZATION OF THE SITUATION NOT ONLY IN CENTRAL EUROPE, BUT ON A LARGER SCALE.

I WISH TO EXPRESS THE HOPE FOR THE UNDERSTANDING OF ALL THIS ON YOUR PART.

1. FOLLOWING IS TEXT OF GORBACHEV'S MESSAGE TO THE PRIME MINISTER, AS DELIVERED BY THE SOVIET AMBASSADOR.

QUOTE

TAKING INTO ACCOUNT THE RATHER EXTREME SITUATION. WHICH PRESENTLY EMERGED IN CONNECTION WITH THE EVENTS IN THE GDR, ITS CAPITAL AND WEST BERLIN AND ALSO NOTING THE DRASTIC AND, IN MY OPINION, CORRECT AND WORTH-WHILE CHARACTER OF DECISIONS BEING TAKEN BY THE NEW GDR LEADERSHIP, I HAVE JUST CONVEYED TO CHANCELLOR KOHL AN ORAL MESSAGE, THE CONTENT OF WHICH I CONSIDER NECESSARY TO DISCLOSE TO YOU.

ACCORDING TO REPORTS A MEETING WITH THE PARTICIPATION OF FRG AND WEST BERLIN OFFICIALS IS TO TAKE PLACE IN WEST BERLIN TONIGHT. A PARALLEL MEETING IS BEING PLANNED IN THE CAPITAL OF THE GDR. IN CONDITIONS OF THE PRESENT OPENNESS AND MASS MOVEMENT OF PEOPLE IN BOTH DIRECTIONS A CHAOTIC SITUATION WITH UNPREDICTABLE CONSEQUENCES MAY EMERGE.

I APPEALED TO CHANCELLOR G. KOHL TO TAKE NECESSARY AND MOST URGENT MEASURES IN ORDER TO PREVENT THE DETERIORATION OF THE SITUATION, ITS DESTABILIZATION.

OUR AMBASSADOR IN BERLIN IS INSTRUCTED TO ENTER, WITHOUT DELAY, INTO CONTACT WITH REPRESENTATIVES OF THE THREE POWERS' ADMINISTRATION IN WEST BERLIN. I HOPE THAT YOU, ON YOUR PART, WILL GIVE YOUR REPRESENTATIVE APPROPRIATE INSTRUCTIONS SO THAT THE EVENTS WOULD NOT TAKE AN UNDESIRABLE TURN.

IN GENERAL I CONSIDER IT USEFUL TO EMPHASIZE THE DEPTH AND SERIOUSNESS OF THE CHANGES OCCURRING PRESENTLY IN THE GDR. BUT WHEN IN FRG STATEMENTS ARE MADE, AIMED AT STIRRING EMOTIONS, IN THE SPIRIT OF CONTRADICTION TO THE POST-WAR REALITIES - COEXISTENCE OF TWO GERMAN STATES - THESE EXPRESSIONS OF POLITICAL EXTREMISM CANNOT BE JUDGED OTHERWISE THAN AIMED AT UNDERMINING THE PROCESSES IN THE GDR. THESE PROCESSES ARE DEVELOPING DYNAMICALLY TOWARDS DEMOCRATIZATION AND RENOVATION OF ALL SPHERE OF THE SOCIETY'S LIFE. AND LOOKING AHEAD IT COULD LEAD TO DESTABILIZATION OF SITUATION NOT ONLY IN THE CENTRE OF EUROPE BUT ON A WIDER SCALE.

I WOULD LIKE TO EXPRESS A HOPE FOR AN UNDERSTANDING OF ALL THIS ON YOUR PART.  
UNQUOTE

=== FIN DE CITATION ===. (YB). 141845./.

BOIDEVAIX